

2nd Asian Indoor Games
第二屆亞洲室內運動會



Technical Handbook
技術手冊 **2nd Edition**
第二版



Dragon & Lion Dance
 龍獅運動



MAIGOC

第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會 ■ Macao 2nd Asian Indoor Games Organising Committee

Rua do Desporto n° 185 e 195, Taipa, Macau ■ 澳門氹仔體育路 185 - 195 號
 Tel: (853) 2870 2007 ■ Fax: (853) 2871 2007 ■ E-mail: macau@maigoc2007.com

Website: www.maigoc2007.com



OLYMPIC COUNCIL OF ASIA



TABLE OF CONTENTS

- I. General Schedule of the Macau 2007, 2nd Asian Indoor Games**
- II. Organisations**
- III. Competition Information**
- IV. Approval of Technical Handbook**
- V. Introduction to Macao S.A.R**
- VI. Weather Conditions**
- VII. Map**

目 錄

- I. 澳門2007年第二屆亞洲室內運動會競賽總日程表**
- II. 組織架構**
- III. 賽事資訊**
- IV. 技術手冊認可**
- V. 澳門特別行政區簡介**
- VI. 氣象資料**
- VII. 地圖**



I. GENERAL SCHEDULE OF THE MACAU 2007, 2ND ASIAN INDOOR GAMES

Sports		Date	October						November		
			Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			26	27	28	29	30	31	1	2	3
Opening Ceremony			○								
Aerobic Gymnastics			●	●	●						
Bowling				●	●	●	●	●	●	●	
Chess Sports	Chess		●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Xiangqi			●	●	●	●	●	●	●	
Cue Sports				●	●	●	●	●	●	●	●
DanceSport				●	●						
Dragon & Lion Dance	Dragon Dance								●	●	
	Northern Lion								●	●	
	Southern Lion								●	●	
Electronic Sports (E-Sports)				●	●	●	●				
Extreme Sports (X-Sports)	BMX Freestyle		●	●	●		●		●	●	
	Inline Stunt		●	●	●			●		●	
	Skateboard		●	●	●						
	Sports Climbing						●	●	●	●	
Finswimming (25m)				●	●						
Futsal			●	●	●	●	●	●	●	●	●
Hoop Sepaktakraw								●	●	●	●
Indoor Athletics							●	●	●		
Indoor Cycling	Artistic Cycling		●	●							
	Cycle ball		●	●							
Indoor Hockey			●	●	●	●	●		●	●	
Kabaddi							●	●	●	●	●
Muay						●	●	●	●		●
Short Course Swimming (25m)							●	●	●	●	
Kickboxing (Demonstration sport)			●	●							
Kurash (Demonstration sport)										●	
Closing Ceremony											○

The above schedule is subject to changes depending on the final number of competitors and teams.

II. ORGANISATIONS

1. Olympic Council of Asia (OCA)

Executive Board of Olympic Council of Asia (OCA)

President

H.H. Sheikh Ahmad Fahad Al-Sabah

Secretary General

Raja Randhir Singh

Vice Presidents

Central Asia

Mr. Rakhimov Gafur Arslanbek

East Asia

Mr. Timothy Fok

South Asia

Lt. Genl. Syed Arif Hasan

South East Asia

Maj. Genl. Charouck Arirachakran

West Asia

Sheikh Issa Bin Rashid Al-Khalifa

16th Asian Games, Guangzhou

Mr. Yu Zaiqing

7th Asian Winter Games, Almaty

Mr. Temirkhan Dosmukhambetov

2nd Asian Indoor Games, Macau

Mr. Manuel Silvério

1st Asian Beach Games, Bali

Mrs. Rita Subowo

Chairmen

Coordination Committee

Mr. Tsunekazu Takeda

Advisory Committee

Mr. Ser Miang Ng

Athletes Committee

Mrs. Yuko Arakida

Education & Culture Committee

Mr. Hemasiri Fernando

Finance Committee

Dr. Feng-Shu Chang

Information & Statistics Committee

Mr. Bahram Afsharzadeh

Media Committee

Mr. Manuel Silvério

Medical Committee

Dr. M. Jegathesan

Rules Committee

Sheikh Talal Fahad Al-Sabah

Sports & Environment Committee

Mr. Jyung Sun Yu

Sports & Peace Committee

HRH Prince Faisal Al-Hussein

Sports For All Committee

Genl. Souhail Khoury

Sports Committee

Mr. Wei Jizhong

Women's Committee

Mrs. Natalya Sipovich

Director General

Mr. Husain Al-Musallam

OCA Address

P.O. Box 6706

32042 – Hawalli

Kuwait

Telephone

(965) 5717196 / 5734972

Facsimile

(965) 5734973 / 5726622

E-mail

info@ocasia.org

Website

www.ocasia.org



II. ORGANISATIONS

2. The Macao 2nd Asian Indoor Games Organising Committee (MAIGOC)

Chairman	Manuel Silvério
Secretary	Armando Manuel da Silva Aparício
Directors	Peter, Ung Hoi Ian Isabel da Silva Eric, Chau Ka Lai Sylvester, Cheong Hung Fat Vasco Bismark Willi, Hong Wai Eddie, Laam Wah Ying Charles, Lo King Chiu
Address	Rua do Desporto, nº 185 – 195, Taipa, Macau
Telephone	(853) 28-70-2007
Facsimile	(853) 28-71-2007
E-mail	macau@maigoc2007.com
Website	www.maigoc2007.com

II. ORGANISATIONS

3. Sports Federations

3.1 International Dragon & Lion Dance Federation (IDLDF)

President	Zhang Fa Qiang
Secretary General	Lei Jun
Address	No. 9 Tiyyuguan Road, Beijing 100763, China
Telephone	(86) 10-67128832
Facsimile	(86) 10-67133577

3.2 Dragon & Lion Dances Federation of Asia

President	Chan Weng kit
Vice President	Kee Yong Wee, Lei Jun Kang Pui Wai, Tan Chin Siong
General Secretary	Un Oi Mou
Address	Centro Desportivo da Vitoria Estrada de Vitoria, Macau
Telephone	(853) 28 567873
Facsimile	(853) 28 530685

3.3 Macau Dragon and Lion Dance Sports Association

Chairman of General Assmbley	Fong Chi Keong
President of Board Directors:	Chan Weng Kit
Vice President and Secretary General	Un Oi Mou
Address	Centro Desportivo da Vitoria Estrada de Vitoria, Macau
Telephone	(853) 28 567873
Facsimile	(853) 28 530685



III. COMPETITION INFORMATION

1. Date and Place

The Dragon & Lion Dance competition for the Macau 2007, 2nd Asian Indoor Games will be held in Macao from 27th of October to 28th of October, 2007, with Macau Forum as the competition venue. This schedule is, however, subject to changes depending on the final number of entries.

2. Venues

2.1 Competition Venue

The Macau Forum is located approximately 1.5 km from Macao city centre, with a seating capacity of approximately over 4,000 and a competition area of 45m x 25m.

2.2 Training Venue

The Training will be conducted at the competition site.

3. Events

Dragon Dance: Compulsory Exercise, Optional Exercise
Southern Lion: Public Stake Compulsory Exercise, Public Stake Optional Exercise
Northern Lion: Compulsory Exercise, Optional Exercise

4. Tentative Competition Schedule

Date	Time	Events	Gender	Phase
Oct. 27 (Sat.)	16:00	Northern Lion: Compulsory Exercise	Mix	Final
		Southern Lion: Public stake Compulsory Exercise	Mix	Final
		Dragon Dance: Compulsory Exercise	Mix	Final
Oct. 28 (Sun.)	16:00	Northern Lion: Optional Exercise	Mix	Final
		Southern Lion: Public stake Optional Exercise	Mix	Final
		Dragon Dance: Optional Exercise	Mix	Final

Note: This schedule is subject to changes depending on the final number of entries.

III. COMPETITION INFORMATION

5. Eligibility

- 5.1 The 2nd Asian Indoor Games Dragon & Lion Dance competition is exclusive for teams representing the National Olympic Committee (NOC).
- 5.2 Only competitors who comply with the conditions integrated in OCA constitution are entitled to participate.
- 5.3 Each team representing their NOC for Dragon & Lion Dance competition may enter a maximum of 1 team for each discipline (All teams can enter 1 event only). The team can enter Compulsory Exercise and Optional Exercise and therefore each NOC may enter a maximum of three (3) teams totally in the Dragon & Lion Dance competition.
- 5.4 **Dragon Dance**
 Each team may be composed of one (1) Team Manager, one (1) Coach, and fourteen (14) athletes (including substituted athletes and musical instrument players).
- Southern Lion**
 Each team may be composed of one (1) Team Manager, one (1) Coach, and eight (8) athletes (including substituted athletes and musical instrument players).
- Northern Lion**
 Each team may be composed of one (1) Team Manager, one (1) Coach, and ten (10) athletes (including substituted athletes and musical instrument players).

6. Entries

- 6.1 Entries of each participating NOC must be submitted in accordance with the regulations laid by MAIGOC.
- 6.2 Deadline for Entry Forms by number (Preliminary)
 Preliminary Entry Forms by number from Technical Officials and each participating NOC, forwarded through the respective National Olympic Committee (NOC) must be completed and should be received by MAIGOC no later than **22nd of June, 2007 at 18:00 hours, Macau Local time.**



III. COMPETITION INFORMATION

6.3 Deadline for Entry Forms by Name (Final)

The Entry Forms by name must be received by MAIGOC no later than **14th of September, 2007 at 18:00 hours, Macau Local time.**

The completed Entry by Name forms must be submitted for each athlete and must include all necessary information including the athlete's full name.

NOCs may make changes or submit amended Entry by Name forms up to and including the day of deadline, but no such amendments will be permitted after the deadline.

6.4 Both entries by number and by name forms may be sent by fax and subsequently confirmed with stamped original by posting to the following address:

Macau 2007, 2nd Asian Indoor Games Organising Committee (MAIGOC)

Address: Rua do Desporto, no 185-195 Taipa, Macau

Telephone: (853) 28-70-2007

Fax: (853) 28-71-2007

E-mail: macau@maigoc2007.com

Website: www.maigoc2007.com

7. Technical Meeting

7.1 A joint meeting of jury and referees will be held on 25th of October, 2007 (two days before commencement of competition).

7.2 The Team Manager Meeting will be held on 26th of October, 2007 (one day before commencement of competition).

8. General Rules and Regulations

Competition Rules

The Dragon & Lion Dance competition will be conducted in accordance with the latest International Dragon and Lion Dance Federation (IDLDF) Rules. In case of translation related disagreements over the rules, the English text shall prevail. Any unforeseen incident not addressed by the rules shall be resolved as follows:

- **General issues:** Resolved in accordance with the OCA Constitution.
- **Technical issues:** Resolved in accordance with the spirit of the (IDLDF) Rules.

III. COMPETITION INFORMATION

9. Draw

The draw will be held on 26th of October, 2007 during the Team Manager Meeting. Team managers, coaches or team officials must presence as witness at the time of draw.

10. Technical Officials and Jury of Appeal

10.1 Technical Delegate

The Dragon & Lion Dance Technical Delegate of Macau 2007, 2nd Asian Indoor Games shall be appointed by Dragon & Lion Dances Federation of Asia and approved by OCA and MAIGOC.

10.2 Technical Officials and Jury of Appeal

The necessary Technical Officials (referees, judges, umpires, timekeepers, inspectors, etc.) and a Jury of Appeal for Dragon & Lion Dance competition shall be appointed by Dragon & Lion Dances Federation of Asia and approved by OCA and MAIGOC.

The Jury of Appeal shall be composed of a Chairman, which position shall be filled up by Dragon & Lion Dances Federation of Asia with a representative of each member NOC as members.

10.3 Judges

The Judges shall be composed of one chief judge ,three (3) vice - chief of judges and sixteen (16) persons appointed from Dragon & Lion Dances Federation of Asia (Maximum one adjudicator for each category is allowed from each national member(International Judges).

11. Claims and Protests

Claims and Protest made to the judges on the ground concerning matters of fact are decided by the Technical Committee without appeal. Appeals against other decisions of the judge or with regard to any other matter must be addressed in due time to the Chairman of the Jury of Appeal, by a representative of the Member Organization of the NOC making the appeal.

Any claim must be made within thirty (30) minutes of the decision giving rise to the claim. The Jury of Appeal after an investigation shall then give a decision and this decision shall be irrevocable, except for the case of disqualification of a team or of a competitor for infraction



III. COMPETITION INFORMATION

of the Rules and Regulations of the Games, which shall be decided by the Court of Appeal. All claims and appeals must be made in writing.

Protest will be dealt with in accordance to the IDLDF rules. All protests must be accompanied by a deposit of one hundred dollars (US\$100) or its equivalent. Any protest without the deposit will be considered void.

12. Uniforms

Competition uniforms will be in accordance with the IDLDF Tournament Regulation Rules of Dragon & Lion Dance. No athlete or technical official may attach any form of commercial advertising to his or her competition uniform without prior agreement with OCA, Dragon & Lion Dances Federation of Asia and MAIGOC.

13. Equipment

Sport equipment will be in accordance with the specification set by Dragon & Lion Dances Federation of Asia rules and regulations of Dragon & Lion Dance.

14. Penalties in Case of Fraud

A competitor proved fraudulently to have transgressed the Rules and Regulations of the Games Federation, shall be disqualified and lose any position he/she may have gained. If this competitor's Member Organization is proven to have been a party to the fraud, his/her NOC shall be disqualified in the sport involved.

15. Doping Control

Doping control for all events of the Macau 2007, 2nd Asian Indoor Games will be conducted according to OCA Medical Committee directions and will follow the procedures laid down by the World Anti-Doping Agency (WADA).

Competitor who is chosen to be tested will be notified after the match. When notified, the competitor must proceed to the Doping Centre within an hour for examination. The competitor must bring an AD / ID

III. COMPETITION INFORMATION

Card. Those who are notified, but do not arrive at the centre will be treated as testing positive. Competitor must be either accompanied by coach or team doctor. Gender examination will take place only when needed.

16. Prizes

16.1 Language

Chinese and English will be used for the Victory Ceremony.

16.2 Clothing

All awardees must wear their NOC's official clothing.

16.3 Order of Awards

The medals will be called out and conferred in following order: 3rd, 2nd, 1st

16.4 Prizes

First Prize:	Gold medal and diploma for each participating member of the winning team.
Second Prize:	Silver medal and diploma for each participating member of the first runner-up team.
Third Prize:	Bronze medal and diploma for each participating member of the second runner-up team.
Fourth to sixth prize:	Diploma to each participating member of the team.



IV. APPROVAL OF TECHNICAL HANDBOOK

Approval of the technical handbook for the Dragon & Lion Dance competition at the Macau 2007, 2nd Asian Indoor Games was obtained from Dragon & Lion Dances Federation of Asia on 28th of September, 2006.

*** *In the event of discrepancy in the handbook, MAIGOC reserves the right to make Clarification and OCA's decision to the clarification shall be final.*

V. INTRODUCTION TO MACAO S.A.R.

1. Location & Area

Macao Special Administrative Region is located on the southeastern coast of China, at latitude 22°14' North and longitude 113°35' East. The territory comprises a peninsula and two islands in the Pearl River Delta of Guangdong Province.

The total area of Macao is 27.5 km² the peninsula has 8.8 km², Taipa 6.4 km², Coloane 7.6 km² and the reclaimed land between Taipa and Coloane has 4.7 km².

The city of Macao is built on the peninsula; three bridges of 2.2 km, 2.5 km and 4.5 km respectively link it to its nearest island of Taipa, which in turn is joined with Coloane by a 2.2 km-long causeway. At the extreme northern end of the peninsula, on a narrow isthmus, is the imposing gateway (Portas do Cerco, or Border Gate), that leads to the Zhuhai and Zhongshan areas of China.

2. Time

Macao is eight hours ahead of GMT.

3. Population

Macao's population is around 500,000 residents, of which about 95% of its population are Chinese and 5% are Portuguese, Europeans and from other countries.

The majority of the population lives in the Macao peninsula. The two islands are places devoid of the hustle and bustle of the city centre, especially Coloane which is the garden of the Territory with lots of parks and greenery areas.

4. Language

Chinese and Portuguese are the official languages, with Cantonese being most widely spoken. English is generally used in trade, tourism and commerce.



V. INTRODUCTION TO MACAO S.A.R.

5. Currency

The Pataca (MOP) is Macao's official currency. There are bank notes and coins in the following denominations: Bank notes: 10, 20, 50, 100, 500 and 1,000 Patacas. Coins: 1, 2, 5 and 10 Patacas; 10, 20 and 50 avos. By the decision of the Macao Government, the Pataca is pegged to the Hong Kong dollar (HKD) and Renminbi (RMB), which freely circulate in Macao. The exchange rates are MOP\$103=HK\$100, MOP\$100.5=RMB\$100. There is an acceptable variation up to 10%. Roughly 8 Patacas is equivalent to 1 US dollar.

Foreign currency or travelers' checks can be easily changed in hotels, banks and authorized exchange dealers located all around the city. If the visitor needs to change money outside the usual working hours, there are 24 hours exchange counters operating in the Macao International Airport (Taipa Island) and in the Lisboa Hotel (Macao). Banks open normally from 9 a.m. to 5:30 p.m. through lunchtime. Most credit cards are accepted in many hotels, shops and restaurants. There are no restrictions on the amount of currency that can be brought in or taken out.

VI. WEATHER CONDITIONS

1. Climate

The climate is moderate to hot, with an average annual temperature of just over 20°C (68°F) and a yearly mean variation between 15°C (59°F) and 28°C (82.4°F). The humidity is high with an average range between 68% and 87%. The yearly rainfall is about 2,100 mm. The best period to visit Macao is between October and December, when days are sunny and warm, and the humidity low. The winter is cold but sunny. In April, the humidity becomes apparent and from May to September the climate is hot and humid with rain and occasional tropical storms (typhoons). Below is the average weather condition during the Games period in October and November:

	October	November
Average climate	24.7 °C	20.4 °C
Highest	27.4 °C	23.4 °C
Lowest	22.3 °C	17.8 °C
Average Relative Humidity	73%	69%
Insulation duration (hour)	195	177.6
Average wind velocity (km/h)	14.9	14.8
Average rainfall (mm)	116.9	42.6
Average days of rainfall	7	5

2. What to Wear

The dress code is usually casual in Macao. Cotton or light clothing is recommended for the summer. Woolen clothing and occasionally even a topcoat are required for the winter. Sweaters and jackets are sometimes necessary for the cooler evenings in March-May and September-November.



VII. MAP

Competition and training venues 比賽及訓練場地(場地)

- 1 Workers Sports Pavilion
工人體育場
- 2 Colegio Diocesano de Sao Jose 6
聖若瑟教區中學第六校
- 3 Macau Baptist College
澳門浸信中學
- 4 Luso-Chinese School Pavilion
中葡聯中體育館
- 5 Complexo Desportivo do Colégio
D. Bosco
鮑思高體育綜合體
- 6 Tap Seac Multisport Pavilion
塔石體育館
- 7 Macau Forum
澳門綜藝館
- 8 Press & Information Centre
傳媒及資訊中心
- 9 IPM Multisport Pavilion
澳門理工學院體育館
- 10 Macau University Sport Complex
澳門大學體育綜合體
- 11 Parede de Escalada Artificial da
Zona de Lazer Provisória do
Lago da Taipa
氹仔湖畔公園運動攀爬牆

Macau Ferry
Terminal
澳門港澳碼頭

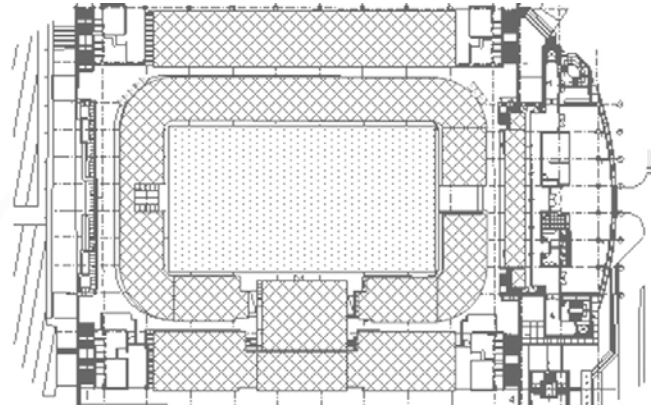
Macau
International
Airport
澳門國際機場

Taipa
氹仔

Coloane
路環

- 12 Hou Kong School Pavilion
濠江中學體育館
- 13 Macau Stadium Pavilion
澳門運動場室內體育館
- 14 Macau Olympic Aquatic
Centre
澳門奧林匹克游泳館
- 15 Piscina do Carmo
嘉模泳池
- 16 M.U.S.T. Pavilion
澳門科技大學體育館
- 17 Bowling Centre
保齡球中心
- 18 Macau International Shooting Range
澳門國際射擊中心
- 19 Macau East Asian Games Dome
(Macau International Convention Centre)
澳門東亞運動會體育館(澳門國際會議中心)

Macau Forum 澳門綜藝館



Seating Capacity: 4,064
座位：4,064個



Competition Area: 45m x 25m
比賽場地：45米 x 25米



I. 澳門2007年第二屆亞洲室內運動會競賽總日程表

項 目		日期	10月						11月		
			五	六	日	一	二	三	四	五	六
			26	27	28	29	30	31	1	2	3
開幕禮			○								
健美操			●	●	●						
保齡球				●	●	●	●	●	●	●	
棋 類	國際象棋		●	●	●	●	●	●	●	●	●
	象 棋			●	●	●	●	●	●	●	
台 球				●	●	●	●	●	●	●	●
體育舞蹈				●	●						
龍獅運動	舞 龍								●	●	
	北 獅								●	●	
	南 獅								●	●	
電子競技				●	●	●	●				
極限運動	小輪車		●	●	●		●		●	●	
	直排輪滑		●	●	●		●		●		
	滑 板		●	●	●						
	攀 岩						●	●	●	●	
蹼 泳 (25米)				●	●						
室內五人足球			●	●	●	●	●	●	●	●	●
入籃藤球								●	●	●	●
室內田徑							●	●	●		
室內單車	花式單車		●	●							
	單車球		●	●							
室內曲棍球			●	●	●	●	●		●	●	
卡巴迪							●	●	●	●	●
泰 拳						●	●	●	●		●
短池游泳 (25米)							●	●	●	●	
自由搏擊 (示範項目)			●	●							
克柔術 (示範項目)										●	
閉幕禮											○

上述日程表將根據最終報名參賽人數或隊數作出修改。

II. 組織架構

1. 亞洲奧林匹克理事會（亞奧理事會）

亞洲奧林匹克理事會執行委員會（亞奧理事會）

主 席：	艾哈邁德·法赫德·薩巴赫親王
秘 書 長：	拉加·金特爾·辛格
副 主 席：	
中亞	賈夫爾·拉基莫夫
東亞	霍震霆
南亞	賽阿里夫·哈桑中尉
東南亞	亞維華卓宏將軍
西亞	伊薩斌·謝赫拉·希德哈利親王
第十六屆亞運會 - 廣州	于再清
第七屆亞洲冬季運動會 - 阿拉木圖	多斯穆罕貝托夫
第二屆亞洲室內運動會 - 澳門	蕭威利
第一屆亞洲沙灘運動會 - 巴里島	瑞塔·薩波沃

各委員會主席：

協調委員會：	竹田恒和
諮詢委員會：	黃思綿
運動員委員會：	荒木田由子
教育與文化委員會：	希瑪斯里·佛蘭度
財務委員會：	張豐緒
信息與統計委員會：	巴赫拉姆·阿夫沙爾扎德
傳媒委員會：	蕭威利
醫療委員會：	卓格辛醫生
規則委員會：	塔拉勒·法赫德·薩巴赫親王
體育與環境委員會：	柳京善
體育與和平委員會：	費薩爾侯賽因王子
大眾體育委員會：	考蘇耀將軍
體育委員會：	魏紀中
婦女委員會：	娜特莉亞·絲波維芝
總幹事：	侯賽因·阿·穆薩拉姆

地 址：

P.O. Box 6706
32042 – Hawalli
Kuwait
(965) 5717196 / 5734972
(965) 5734973 / 5726622
info@ocasias.org
www.ocasias.org

電 話：

傳 真：

電子郵件：

網 頁：



II. 組織架構

2. 第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會（亞澳組委）

主席：蕭威利
秘書長：蕭栢堯
董事：吳海恩
沙倩瑩
鄒家禮
張雄發
麥俊華
康偉
藍鐸纓
盧景昭

地址：澳門氹仔體育路185-195號
電話：(853) 28-70-2007
傳真：(853) 28-71-2007
電子郵件：macau@maigoc2007.com
網頁：www.maigoc2007.com

II. 組織架構

3. 國際聯會

3.1 國際龍獅總會 (IDLDF)

主席：張發強
秘書長：雷軍
地址：中國北京崇文區體育館路5號
電話：(86) 10-67128832
傳真：(86) 10-67133577

3.2 亞洲龍獅運動聯合會

主席：陳永傑
副主席：紀永輝，雷軍，江沛偉，陳振泉
秘書長：阮愛武
地址：澳門得勝馬路得勝體育中心
電話：(853) 28 567873
傳真：(853) 28 530685

3.3 澳門龍獅運動總會

會長：馮志強
主席：陳永傑
副主席兼秘書長：阮愛武
地址：澳門得勝馬路得勝體育中心
電話：(853) 28 567873
傳真：(853) 28 530685



III. 賽事資訊

1. 日期及地點

澳門2007年第二屆亞洲室內運動會龍獅運動賽事將於2007年10月27日至28日在澳門綜藝館舉行。比賽日程表將根據最終報名參賽人數作出修改。

2. 場館

2.1 比賽地點

澳門綜藝館距離澳門市中心約1.5公里，座位數超過4,000個。比賽場地面積為45米長，25米寬。

2.2 練習地點

比賽地點同時為練習地點

3. 項目

舞龍：規定套路、自選套路

南獅：公椿規定套路、公椿自選套路

北獅：規定套路、自選套路

4. 臨時比賽日程表

日期	時間	項目	性別	階段
27/10/2006 (星期六)	16:00	北獅：規定套路	混合	決賽
		南獅：公椿規定套路	混合	決賽
		舞龍：規定套路	混合	決賽
28/10/2006 (星期日)	16:00	北獅：自選套路	混合	決賽
		南獅：公椿自選套路	混合	決賽
		舞龍：自選套路	混合	決賽

上述比賽日程表將根據最終報名參賽隊伍作出修改。

5. 參賽資格

5.1 第二屆亞洲室內運動會龍獅運動賽事只接受具有其所屬奧委會的代表運動員報名。

III. 賽事資訊

5.2 參賽運動員必須符合亞洲奧林匹克理事會(亞奧理事會)憲章規定之條件。

5.3 各參與龍獅運動賽事之奧委會可於舞龍、南獅、北獅運動中各派1隊運動員參加(每隊不能參加多於1個分組項目)，而每隊可參加自選套路及規定套路，則各奧委會在龍獅運動比賽中最多可報3隊運動員。

5.4 舞龍

各參賽隊伍可包括1名領隊、1名教練及14名運動員。(包括後補運動員及音響人員)

南獅

各參賽隊伍可包括1名領隊、1名教練及8名運動員。(包括後補運動員及音響人員)

北獅

各參賽隊伍可包括1名領隊、1名教練及10名運動員。(包括後補運動員及音響人員)

6. 報名

6.1 各奧委會之報名程序將按亞澳組委相關的規則執行。

6.2 第一次報名(提交參賽人數)

由每個奧委會及技術官員填妥之**參賽人數表格**必須透過各奧委會遞交，亞澳組委必須在**2007年6月22日18:00 (澳門時間)**前收到表格。

6.3 最後報名(提交參賽名單)

亞澳組委必須在**2007年9月14日18:00 (澳門時間)**前收到**參賽名單表格**，已填妥之參賽名單表格必須包括運動員之全名及所有必須資料。各奧委會可於截止報名日前(包括當日)對報名表作出修改或補充，截止報名後更改將不獲批准。

6.4 上述報名表格接納以傳真形式遞交，但蓋章後之**報名表正本**必須郵寄到以下地址：

第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會 (亞澳組委)

地址：澳門氹仔體育路185-195號

電話：(853) 28-70-2007

傳真：(853) 28-71-2007

電子郵件：macau@maigoc2007.com

網頁：www.maigoc2007.com



III. 賽事資訊

7. 技術會議

- 7.1 仲裁和裁判之聯合會議將於2007年10月25日舉行（即比賽開始前兩天）。
- 7.2 領隊會議將於2007年10月26日舉行（即比賽開始前一天）。

8. 競賽通則

8.1 競賽規則

龍獅運動賽事將按國際龍獅總會(IDLDF)最新公佈規則進行。如對規則解釋有爭議，將以英文版本為準。所有不可預見且規則內未盡清晰之處將按下列情況執行：

總體事項：按亞奧理事會憲章解決；

技術事項：按國際龍獅總會(IDLDF)最新公佈規則之精神解決。

9. 抽籤

抽籤將於2007年10月26日在領隊會議上進行。領隊、教練或隨隊官員必須出席。

10. 技術官員及仲裁委員會

10.1 技術代表

第二屆亞洲室內運動會龍獅運動之技術代表將由亞洲龍獅運動聯合會指派，並經亞奧理事會和亞澳組委認可。

10.2 技術官員及仲裁委員會

如有需要，技術官員（如仲裁、裁判、裁判員、計時員、督察員等）及龍獅運動比賽之仲裁委員會將由亞洲龍獅運動聯合會指派，並經亞奧理事會和亞澳組委認可。

仲裁委員會由一位亞洲龍獅運動聯合會擔任主席及各奧委會成員組成。

10.3 裁判員

裁判包括1位總裁判長、3位副總裁判、16位由亞洲龍獅運動聯合會指派的國際裁判。（各參賽奧委會最多可派出一位國際裁判）

III. 賽事資訊

11. 上訴和抗議

在場地上向裁判作出對一些事實的上訴和抗議將由技術委員會作出最終裁決。不接受裁判判決或因其他事情提出上訴，申訴者必須是其代表奧委會的成員，向上訴委員會主席提出。對於裁判的其他裁決或其他事項之上訴，必須由奧委會組織成員代表向相關項目的仲裁委員會主席上訴。

任何申訴須於成績公佈後30分鐘內以書面形式提出。除了參賽運動員或隊伍違反了其競賽項目之規則會被取消參賽資格外，所有申訴以仲裁委員會之判決為終決。

賽事所有抗議將根據亞洲龍獅運動聯合會之規則處理。所有申訴需同時繳交美元壹佰元正或相等款項之申訴費用，任何不繳交上訴費用之上訴將視為無效。

12. 制服

賽事服裝須按照亞洲龍獅運動聯合會競賽規程之要求執行。若非事先得到亞奧理事會、亞洲龍獅運動聯合會和亞澳組委同意，運動員及工作人員均不允許穿著含有廣告成份之比賽制服。

13. 器材

所有使用之器材均符合亞洲龍獅運動聯合會之規則。

14. 欺詐之罰則

若參賽者被證實作出欺詐行為違反其競賽項目之聯會規則，其將被取消參賽資格外，一切獲得之名次及成績亦同時撤消。若該參賽者的組織成員被證實為欺詐行為之同夥，則該奧委會於有關項目之參賽資格將被取消。

15. 興奮劑檢查

澳門2007年第二屆亞洲室內運動會的所有競賽項目之興奮劑檢查將按照亞奧理事會醫務委員會之指引，並根據世界反興奮劑機構(WADA)之程序進行。



III. 賽事資訊

被揀選之參賽者將在比賽結束後獲得通知，且必須攜帶身份確認證由其隊伍教練或隊醫陪同前往興奮劑測試中心進行約1小時的測試。被挑選者收到通知而拒絕出席興奮劑測試中心進行測試，被視為對興奮劑測試呈陽性反應。性別驗證於有需要時才會進行。

16. 獎項

16.1 語言

頒獎儀式將採用中文和英文。

16.2 服裝

所有獲獎運動員必須穿著其所屬奧委會之制服。

16.3 獎項頒發順序

獎項將按以下次序頒發：季軍，亞軍，冠軍。

16.4 獎項

冠軍：	授予隊伍各成員金牌及證書
亞軍：	授予隊伍各成員銀牌及證書
季軍：	授予隊伍各成員銅牌及證書
第四至第六名獎項：	授予隊伍各成員證書

IV. 技術手冊認可

澳門2007年第二屆亞洲室內運動會龍獅運動賽事之技術手冊於2006年9月28日獲亞洲龍獅運動聯合會認可。

**** 技術手冊之內容如有未盡事宜，由亞澳組委負責解釋，並由亞奧理事會作最終決定。



V. 澳門特別行政區簡介

1. 地理位置及面積

澳門特別行政區位於中國東南沿海廣東省珠江三角洲，在北緯22°14'、東經113°35'。澳門由澳門半島、氹仔和路環兩個離島組成。總面積共27.5平方公里，其中澳門半島8.8平方公里、氹仔6.4平方公里、路環7.6平方公里、路氹填海區4.7平方公里。澳門半島是澳門之中心地帶，它與氹仔之間由三條分別長2.2公里、2.5公里及4.5公里的澳氹大橋連接；氹仔和路環之間也有一條約2.2公里的路氹連貫公路相連。經澳門半島最北面的關閘可到達中國的珠海市和中山市。

2. 時間

澳門的時間比格林威治標準時間早八小時。

3. 人口

澳門總人口約500,000人，其中95%為華人，葡國人及其他外國人只約佔5%。大部份居民住在澳門半島，兩個離島並不如市中心般充滿緊張的氣氛，特別是路環，四周充滿大量公園及綠化植物，可說是城市的綠洲。

4. 語言

中文和葡文是現行官方語言，居民日常溝通使用廣州話，英語在澳門也很廣泛應用於貿易、旅遊、商業用途。

5. 貨幣

澳門的官方貨幣單位是澳門幣(PATAKA)。紙幣面額計有10元、20元、50元、100元、500元及1,000元六種；硬幣有1毫、2毫、5毫、1元、2元、5元和10元七種。在澳門售賣的商品和所提供的服務收費一律以澳門幣計算，但也可使用人民幣及港幣。港幣100元約兌換澳門幣103元；人民幣100元約兌換澳門幣100.5元。兌換率按市場浮動率釐定，而1美元約兌換澳門幣8元。

銀行、酒店或銀號均提供兌換外幣和旅行支票的服務，而且地點適中，十分方便。另外，澳門國際機場和葡京酒店內提供二十四小時兌換外幣服務。

本地銀行營業時間為早上九時至下午五時三十分，信用卡也可以在澳門部份商店流通使用。本地或外地貨幣可自由出入境，數量不限。

VI. 氣象資料

1. 氣候

澳門全年氣候溫和至炎熱，平均氣溫約20°C (68°F)，全年溫差變化在16°C (50°F)至25°C (77°F)之間；濕度較高，約73%至90%；全年降雨量約2,100毫米。

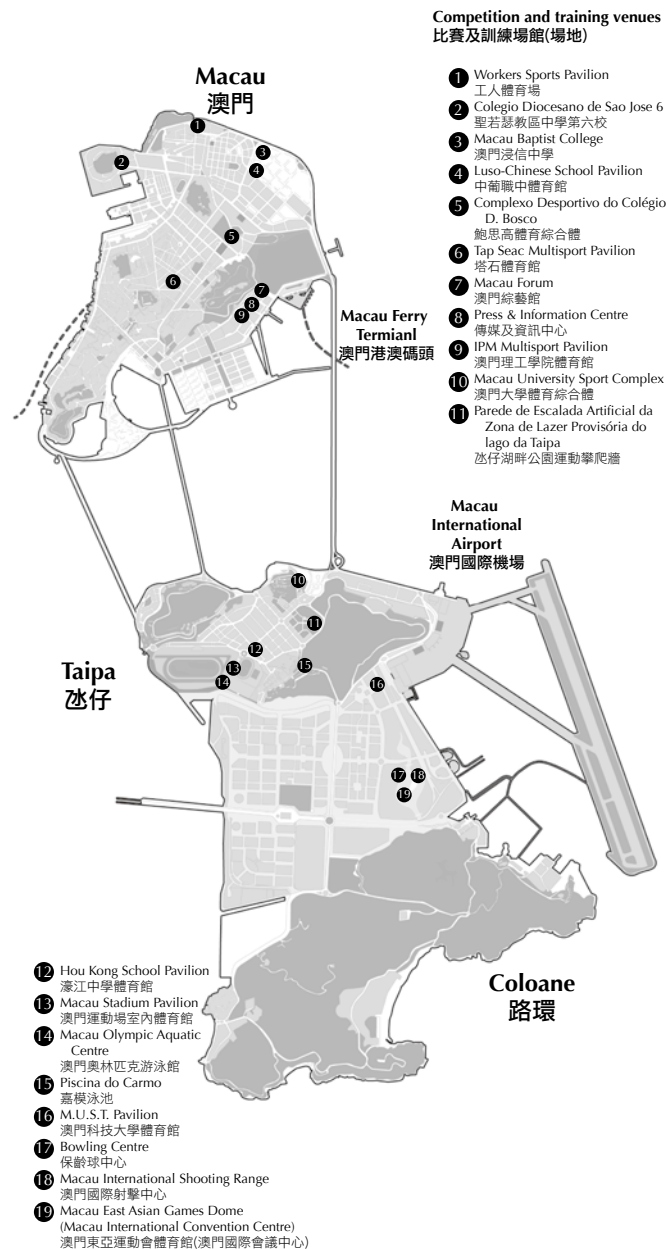
10月至12月為澳門旅遊的理想季節，氣候溫和，濕度低。冬季雖較寒冷，但陽光普照；踏入4月，濕度逐漸上升；5月至9月，天氣炎熱及潮濕，有時有雨及颱風。澳門2007年第二屆亞洲室內運動會（10月至11月）期間之預計天氣狀況如下：

	10月	11月
平均氣溫	24.7 °C	20.4 °C
最高	27.4 °C	23.4 °C
最低	22.3 °C	17.8 °C
平均相對濕度	73%	69%
日照時間（小時）	195	177.6
平均風速（公里／小時）	14.9	14.8
平均降雨量（毫米）	116.9	42.6
平均降雨日數：	7	5

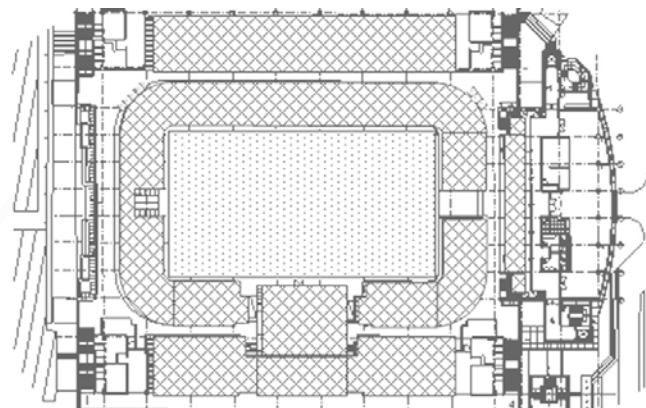
2. 建議服裝

本地人通常穿著輕便之服裝；夏季只需穿棉質或輕便衣服；冬季天氣較冷，應備羊毛衣物及外套；春秋兩季晚間稍涼，宜穿毛線衫或夾克。

VII. 地圖



Macau Forum 澳門綜藝館



Seating Capacity: 4,064
座位：4,064個



Competition Area: 45m x 25m
比賽場地：45米 x 25米

NOTES
記事簿[illegible]NOTES
記事簿[illegible]

NOTES
記事簿[illegible]NOTES
記事簿This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. There are 20 horizontal lines in total, evenly spaced. A single vertical line runs down the left side of the page, creating a margin. The lines are thin and black. The paper has a slightly textured appearance.

記事簿

[illegible]